

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٥ لسنة ٢٠٠١

بشأن الموافقة على اتفاق التعاون في المجال الزراعي

بين حكومتى جمهورية مصر العربية ودولة الكويت

الموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠٠٠/٢/٢١

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة (١٥١) من الدستور :

قرر:

(مادة وحيدة)

ووفق على اتفاق التعاون في المجال الزراعي بين حكومتى جمهورية مصر العربية

ودولة الكويت ، الموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠٠٠/٢/٢١ ، وذلك مع التحفظ

بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ١٣ شوال سنة ١٤٢١ هـ

(الموافق ٨ يناير سنة ٢٠٠١ م) .

حسنى مبارك

اتفاق

تعاون في المجال الزراعي بين حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة دولة الكويت

إن حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة دولة الكويت ، المشار إليهما فيما بعد بـ « الطرفان » ؛
تأكيداً لأواصر التعاون بين البلدين في المجالات المختلفة بما فيها المجال الزراعي ؛
وإيماناً منهما بأهمية تحقيق الأمن الغذائي ؛
وتوحيداً وتكثيفاً للجهود الزراعية العربية في تحقيق التنمية الزراعية المتكاملة ؛
وتطوراً للعلاقات الاقتصادية بين البلدين الشقيقين ؛
فقد اتفقتا على ما يلي :

مادة (١)

يتبادل الطرفان الزيارات العلمية والخبراء في مجالات التعاون التالية :

١ - الإرشاد الزراعي :

(أ) تبادل الخبرات والزيارات في مجالات الإرشاد والاعلام الزراعي المختلفة في كل من البلدين .

(ب) تبادل النشرات الزراعية الإرشادية والدوريات ووسائل الإرشاد المرئية التي تصدر في كل من البلدين .

٢ - الإنتاج النباتي :

(أ) تطوير زراعة وإنتاج النخيل والأشجار المثمرة الملائمة للنمو تحت الظروف الجافة وشبه الجافة .

(ب) تطوير زراعة المحاصيل الحقلية والخضر والأعلاف ونباتات الزينة التي تلائم النمو تحت ظروف المناطق الجافة وشبه الجافة .

(ج) تطوير الزراعات المحمية والزراعة بدون تربة ونقل التكنولوجيا الحديثة في هذا المجال .

(د) تطوير وتنمية المراعي في المناطق الصحراوية .

(هـ) تطبيق أنسب سبل المكافحة المتكاملة للأمراض والآفات الزراعية .
 (و) المقننات المائية وأساليب الري الحديثة واستخدام المياه المالحة ومياه الصرف الصحي المعالجة في الري باستخدام أنسب الوسائل تحت ظروف المناطق الجافة وشبه الجافة .

مادة (٢)

يتبادل الطرفان الزيارات والخبراء في مجال تنمية الثروة السمكية ، وبصفة خاصة ما يلي :

١ - الخبرات والبحوث السمكية :

تبادل المعلومات والنتائج العلمية والفنية التي تتم في المياه الاقليمية لجمهورية مصر العربية ودولة الكويت في مجال تنمية الثروة السمكية والمحافظة على الموارد السمكية وتبادل عينات الأسماك بغرض البحث العلمي .

٢ - الاستزراع السمكي :

يقدم الجانب المصري للجانب الكويتي الأنواع السمكية القابلة للاستزراع في دولة الكويت وفقاً لما يحدده الجانب الكويتي .

٣ - التدريب والتأهيل :

إتاحة الفرصة للأخصائيين الكويتيين للمشاركة في الدورات التي يعقدها المركز المصري الدولي للزراعة في مجال الثروة السمكية طبقاً لشروط المركز .

٤ - تبادل عينات الأسماك عالية الجودة .

٥ - تبادل النشرات العلمية والإرشادية .

مادة (٣)

تتحمل الدولة التي تطلب الخبرة في مجالات الزراعة المختلفة نفقات استقدام الخبراء ، شاملة نفقات السفر في الذهاب والعودة ، وكذلك نفقات الإقامة والاعاشة والانتقالات الداخلية .

مادة (٤)

اتفق الطرفان على بحث مدى إمكانية إبرام اتفاق في مجال الطب البيطري والصحة الحيوانية وتنمية الثروة الحيوانية والداجنة والاهتمام بالتحسين الوراثي إلى جانب تنمية المراعى الطبيعية .

مادة (٥)

- ١ - يقوم المركز المصرى الدولى للزراعة التابع لوزارة الزراعة واستصلاح الأراضى المصرية بتنظيم دورات تدريبية لتدريب الكوادر الكويتية فى جميع مجالات الزراعة المختلفة . ويتم الاتفاق على تنفيذ هذه الدورات ، عن طريق القنوات الدبلوماسية ، طبقاً لشروط المركز .
- ٢ - تقوم المراكز التدريبية المتخصصة الأخرى التابعة لوزارة الزراعة واستصلاح الأراضى المصرية بتنفيذ الدورات التدريبية المتخصصة التى يرغب الجانب الكويتى فى الالتحاق بها وفقاً لاحتياجاته .
- ٣ - تتحمل الدولة الموفدة جميع تكاليف البرنامج التنفيذى فى الدولة المستقبلة الأخرى .

مادة (٦)

- ١ - اتفق الطرفان على بحث مدى إمكانية إبرام اتفاق فى مجال الحجر الزراعى .

مادة (٧)

- ١ - يشجع الطرفان التعاون فى مجالات تنفيذ مشروعات زراعية مشتركة فى البلدين وتفعيل دور رجال الأعمال والمستثمرين فى البلدين لتنفيذ تلك المشروعات .

مادة (٨)

- ١ - يدخل هذا الاتفاق حيز النفاذ من تاريخ استلام الاشعار الأخير الذى يخطر فيه أى من الطرفين الآخر - كتابة - باستيفائه الإجراءات المنصوص عليها فى قانونه الوطنى .
 - ٢ - يسرى هذا الاتفاق لمدة ثلاث سنوات ، ويجدد تلقائياً لمدد مماثلة ، ما لم يخطر أى من الطرفين الطرف الآخر كتابة ، عبر القنوات الدبلوماسية ، برغبته فى إنهاء العمل به قبل ستة أشهر من تاريخ استلام الإخطار بالإنهاء .
- حرر هذا الاتفاق فى مدينة القاهرة بتاريخ ١٥ ذو القعدة ١٤٢٠ هـ الموافق ٢٠٠٠/٢/٢١ م من أصلين باللغة العربية .

عن حكومة دولة الكويت

صباح الاحمد الجابر الصباح

النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء

وزير الخارجية

عن حكومة جمهورية مصر العربية

عمرو موسى

وزير الخارجية

قرار وزير الخارجية

رقم ٧٧ لسنة ٢٠٠١

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٥ الصادر بتاريخ ٢٠٠١/١/٨ بشأن الموافقة على اتفاق التعاون في المجال الزراعي بين حكومتي جمهورية مصر العربية ودولة الكويت ، الموقع في الكويت بتاريخ ٢٠٠٠/٢/٢١ :
وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠٠١/١/٥ :

قرر:

(مادة وحيدة)

ينشر في الجريدة الرسمية اتفاق التعاون في المجال الزراعي بين حكومتي جمهورية مصر العربية ودولة الكويت ، الموقع في الكويت بتاريخ ٢٠٠٠/٢/٢١

يعمل به اعتباراً من ٢٠٠١/٨/١٣

صدر بتاريخ ٢٠٠١/٨/١٥

وزير الخارجية

احمد ماهر السيد